

# HERALDO DE CASTELLÓN

Diario decano y el de mayor circulación de la provincia

Fundador, propietario y director: José Castelló y Tárrega



AÑO XLII  
Número 12917

OFICINAS  
Escutor Viciano 14

SUSCRIPCIÓN  
DOS pesetas al mes

Jueves 10 de Diciembre de 1931

IMPRESA  
Temprado Letra L.

Apartado de Correos 12  
Teléfono Urbano 52.

(FRANQUEO  
CONCERTADO)

## HOY HACE 25 AÑOS

Llega a Peñíscola, una de las dos embarcaciones de cuyo paradero no se tenían noticias desde primeros de mes. Refieren sus tripulantes que la noche de dicho día fueron sorprendidos por un furioso temporal y a consecuencia del cual la otra barca llamada "San Ramón" se fué a pique al chocar contra los bajos de las islas Columbreres, logrando los toreros de aquel jaro salvar a cinco de sus tripulantes, pereciendo ahogados otros dos llamados Vicente Dragó Galán y José Pinetes Expósito.

Comienzan los trabajos para construir un apeadero de la Compañía del Tranvía, en la partida de Miralcamp, término de Onda.

En breve se inaugurará el alumbrado eléctrico en los pueblos de Artana, Tales, Sueras y Ayódar.

El corredor ciclista castellanense Andrés Badenes, lanza un reto al campeón regional José Claramonte, proponiendo para celebrar el desafío el Paseo de Ribalta o la Alameda de Valencia.

En toda España, reina furioso temporal de frío y lluvia, quedando interceptadas las líneas telegráficas y telefónicas.

## Única ocasión

MAQUINAS DE ESCRIBIR se liquidan a cualquier precio, todas teclado universal verdadera oportunidad, las hay UNDERWOOD, ERIKA, TORPEDO, REMINGTON, etc., liquidamos para dedicarnos exclusivamente a la venta de la máquina fabricada en España, "IBERIA".  
Razón pensión Mediterránea, durante los días del 6 al 10.

## ¿Padeceis estreñimiento?

PARA NIÑOS, ADULTOS Y ANCIANOS  
El mejor purgante :-: El mejor laxante  
**TABLETAS CASTELLÓ**  
Farmacia JUAN CASTELLÓ, Plaza del Rey, 1  
CASTELLÓN

## ¡Un nuevo y sensacional aparato!

¡3 instrumentos en uno!

La nueva Electrota N.º 57 de la "Voz de su Amo" para 1931, ha venido a revolucionar el mercado con sus innovaciones. Es el mismo tiempo que Gramola aparato de Radio y además por medio de un dispositivo especial puede impresionar discos en su casa

DE TONALIDAD POTENTE Y SIN DISTORSIONES Y CON REGULADOR DE Matices TONALES

Como Radio es de circuitos sintonizados con cuatro Radiotrones de rejilla blindada. De gran sensibilidad y selectividad, y la sintonización es en línea recta, controlada con un solo mando

La Senyera, Colón, 42

PHILIPS 2511  
ALTA VOZ 2007  
Equipo 900 ptas.

CONSOLETTA DE LUJO  
CON ALTA VOZ DINÁMICO  
1.250 pesetas

Válvulas PHILIPS 25 por 100 descuento

No compre sin visitar

RADIO-FOLCH

Plaza de la República, 14

Castellón

## Teatro Principal

### Camila Quiroga

EJEMPLO DE CASADAS

No digamos que es muy buen ejemplo, aunque, no deje de corroborar el refrán que dice "la mujer compuesta quita al marido de otra puerta", la obra que como despedida puso en escena la compañía de Camila Quiroga.

"Ejemplo de casadas" es una comedia apreciable... pero nada más y pesa un tanto, sobre todo en sus dos primeros actos. No está mal pero le falta el "quid divinum". Ahora que como cañamazo en que brille el primoroso bordado que Camila Quiroga hizo de su papel, toda feminidad cuando hace falta y entereza en otras ocasiones, sirve a maravilla, pues la labor de la exquisita actriz argentina fué anoche sencillamente insuperable.

Nélida Quiroga, dama joven de positivo mérito, cuya labor ya nos cautivó en otras obras, brilló también con luz propia. De tal palo tal astilla. Y nos gustó mucho en su papel de dama de carácter Josefina Roca.

De ellos, en plano inferior, Ramón Martori y Antonio Zamora, cumplieron como buenos y Emilio Fábregas sacó el máximo rendimiento a un papel episódico de vendedor de libros.

Los aplausos del público despidieron a esta excelente compañía argentina, que desamamos no tarde en volver a honrar las tablas del Principal, aunque seleccionando mejor las obras en su extenso repertorio, pues de las cinco puestas en escena en esta ocasión solo "Todo para tí" y "De muy buena familia" consideramos que dieron en el clavo y es lástima porque nos consta que en el teatro argentino hay muy buenas obras.

## LO DEL DIA

### Ayer se aprobó por 368 votos la nueva Constitución.—Un discurso de Besteiro

En la sesión que celebraron ayer las Cortes Constituyentes fué aprobada la nueva Constitución. La Cámara ofrece un aspecto poco frecuente. Los escaños rojos están totalmente ocupados, si se exceptúan los correspondientes a las minorías agraria y vasconavarra.

El Gobierno en pleno se sienta en el banco azul. El señor Maciá ocupa su escaño entre los diputados de la Esquerra Catalana. En las tribunas, el público es numerosísimo.

Los ministros todos tienen un ejemplar de la Ley fundamental, así como la mayoría de los diputados.

El secretario señor Aldasora procede a la lectura de la Constitución y terminada se procede a su votación.

Los señores Niembro, Pi Arsuaga, Barriobero, Jiménez, Balbontín, Franco, Royo Vilanova y Ayuso se ausentan del salón.

No asisten a la votación las minorías agraria y vasconavarra. Faltan en los escaños algunos diputados que tuvieron significación política elevada en el régimen monárquico. Por ejemplo los señores Sánchez Guerra que puntualmente acude a las sesiones, y no está; el conde de Romanones y don Melquiades Alvarez.

En cambio, los señores Alba y Ossorio y Gallardo figuran entre los votantes.

Al terminar la votación, un diputado da un viva la República que es unánimemente contestado. Luego el presidente dice que el número total de diputados que integran la Cámara es de 470. La Constitución necesita para ser aprobada, una mayoría absoluta, o sea 236 diputads votos. El texto constitucional ha obtenido un total de 368.

### Habla el presidente

El presidente se pone en pie y todos los diputados le imitan, y declara solemnemente promulgada la Constitución de la República española.

El señor presidente: Yo ruego que os sentéis.

Numerosos diputados: No, no. El señor presidente: No me abruméis más de lo que estoy después de haberme concedido el honor que me habéis hecho al encomendarme esta tarea.

Los diputados permanecen en pie y continúan en esta actitud hasta que el señor Besteiro termina de hablar.

El señor presidente: Habrá gentes que al comenzar esa tarea pensarían que no la íbamos a dar cima, porque no sabían que nosotros somos hombres de ideales.

Hemos pasado por momentos de apasionamiento legítimo, pero a fin una fórmula generosa establece entre los que la han hecho lazos de solidaridad, que yo espero se romperán nunca, para sostener esta Constitución de que hemos dotado a esta República. (Grandes aplausos.)

Yo expresé al principio el temor de que nuestra Constitución pudiera ser un núcleo profuso para la nación; pero puedo decir que esos temores eran infundados porque la Constitución que hemos dado a España deja en libertad de movimiento al pueblo.

Es inevitable que hayan minorías descontentas; pero tenían que ceder y estar dispuestas a hacer avances en la historia.

Nuestro deseo ha sido reconocido por unanimidad; pero hay que hacer constar que tal como hemos hecho nuestro Código fundamental, nadie tiene derecho a levantar bandera contra él. Mas esta Constitución no puede ser un punto de término; pero ha de servir de punto de partida, porque la obra de las Constituyentes es una obra colectiva y cuando de la altura a que hemos llegado y nos ponemos a contemplar el horizonte, veamos que la labor que nos queda es mucho más ardua.

Hay que reconocer que debemos para gloria nuestra, añadir con gran dolor, pero con grandes esperanzas, que España, en la Constitución, ha dicho al mundo algo muy importante. Quiero expresar al subrayar la declaración de nuestro primer artículo, de que España es una República democrática de trabajadores, no quiero decir que por esa declaración en España sea el pueblo trabajador.

Todos sabemos que hay en nuestro pueblo minorías particularmente enemigas del trabajo, y además nos falta organizar al pueblo trabajador.

Aparece hoy en todo el impulso vital que nos hace ver clara la realidad, y nosotros debemos hacer resurgir lo que se nos ha negado tantas veces en la historia.

Desde el siglo XVI, España ha actuado con grandes tropiezos, por lo que sin duda ha quedado retrasada en relación con los demás pueblos. Por eso, nosotros nos encontramos en circunstancias excepcionalmente favorables hoy. Esto solo quiere decir que debemos fijarnos más en los problemas, teniendo en cuenta que asistimos al nacimiento de una humanidad nueva. (Grandes aplausos.)

Besteiro se pone de nuevo en pie y dice que van a permitirle, en nombre de los diputados, dar este viva: "Viva el pueblo español" que es contestado por toda la Cámara con grandes aplausos.

Otra ovación estalla al abandonar la comisión de Constitución su escaño.

### PALABRAS HISTORICAS

La fórmula de promulgación empleada por el presidente de la Cámara ha sido la siguiente:

"En virtud de la aprobación definitiva que acaba de verificarse y como presidente de las Cortes Constituyentes, declaro solemnemente promulgada la Constitución de la República española, que la Cámara, en uso de su soberanía, ha decretado y sancionado."

## NOTA POLITICA DEL DIA

### Reunión del Consejo Supremo de Alianza Republicana

Los partidos de la Alianza, acuerdan constituir una sola minoría parlamentaria

Se telegrafía de Madrid que anoche, a las 10'30, se reunió en el domicilio de Acción Republicana el Consejo Supremo de la Alianza Republicana, asistiendo, entre otros, los señores Azaña, Leroux, Martínez Barrios y Ciral.

Los reunidos deliberaron ampliamente sobre la actitud que deben adoptar ante la próxima crisis.

Intervinieron, entre otros, los señores Lerroux, Azaña y Marrasco.

Terminada la reunión, a la una y cuarto de la madrugada, el señor Lerroux facilitó la siguiente referencia oficiosa:

—Nos hemos reunido para afirmar la Alianza Republicana, habiendo perfecta unanimidad para fijar una base de continuidad

para la consolidación de la República.

Hemos acordado formar desde este momento una sola minoría; que se reunirá en adelante prescindiendo de las reuniones parciales que hasta ahora se celebraban.

Se designará una comisión que visitará a las demás minorías parlamentarias que no tienen representación en la alianza, ya que ésta, como ustedes saben, la constituyen los radicales, acción republicana y federales.

Se les invitará a una concentración a fin de que sea cual fuere la solución de la próxima crisis, pueda contar el Gobierno que se forme con una fuerza republicana que pueda actuar como minoría numerosa en apoyo del Gobierno

y del régimen.

—¿De un Gobierno republicano?

—No, porque eso sería apartarnos de los socialistas, y nosotros no nos declaramos antisocialistas.

—¿Ahora tendrán una minoría de 150 diputados?

—No lo recuerdo; pero la minoría de la Alianza Republicana se pondrá a disposición del Gobierno que se forme, ya sea de concentración republicana o republicano socialista.

Se ha acordado dar un voto de confianza a la comisión para que dentro de la cordialidad que se persigue, haga gestiones cerca de las demás minorías en el sentido ya expuesto.

Azaña fué interrogado por los periodistas acerca de su visión del panorama político, y dijo:

—Yo lo veo nublado, pues no conozco cómo tratará de resolver la crisis el presidente de la República.

Desde luego, yo tengo mi opinión personal, pero me la reservo por imperativo de una elemental discreción a que me obliga mi cargo.

## Vida municipal

### La petición del Ayuntamiento de Salsadella

Por el interés que tiene para la vida municipal, nos apresuramos a reproducir la carta que ha recibido del Subsecretario de Gobernación señor Esplá, el joven y activo diputado por esta provincia, doctor Royo Gómez.

Dice así:

"Señor don José Royo Gómez. Mi querido amigo: Contestando la nota que me entregó el otro día relativa a la derogación del artículo 231 del Estatuto Provincial, de conformidad con la petición formulada por el Alcalde de Salsadella (Castellón), he de manifestarle que próximamente se publicará un decreto dictando normas para la confección de los presupuestos de las Diputaciones Provinciales y entre ellas se publicará una relativa a la aplicación del artículo de referencia.

Al transmitirle estas noticias le saludó su affmo. amigo, q. e. s. m.

—CARLOS ESPLÁ".  
Noviembre 29—31.

## A los republicanos en general

Castellón, pueblo de inquebrantable fé republicana, no podía permanecer silencioso ante el solemne acto de la promesa del cargo del primer Presidente de la segunda República Española, para rendir el merecido homenaje a la persona de don Niceto Alcalá Zamora y al mismo tiempo la incondicional adhesión al Régimen republicano que gozamos.

A tal objeto se os cita a que acudáis mañana viernes, a las SEIS DE LA TARDE a la Plaza de Emilio Castelar, para organizar una manifestación que se dirigirá al Gobierno civil a presentar el saludo e incondicional acatamiento a la persona que ese día encarnará la representación de la primera magistratura de la Nación.

Para dar mayor realce al acto tomará parte en él la Banda municipal de música.

¡REPUBLICANOS DE TODOS LOS Matices, SOCIALISTAS, OBREROS, DEMOCRATAS EN GENERAL, ACUDID AL ACTO!

## En el Ayuntamiento

### La sesión de anoche

Bajo la presidencia del señor Peláez celebró ayer tarde sesión la Corporación municipal.

En despacho ordinario fueron aprobados todos los asuntos del orden del día que adelantamos anteayer.

Como el señor Albella hiciese determinadas preguntas respecto a los gastos de la Farmacia municipal y los operarios que se emplean en parques y jardines a propuesta del señor Llorens se acuerda que forme parte de todas las comisiones.

El alcalde hace constar que se concede una subvención a la Escuela de Sordo-mudos de la Diputación provincial por lo cual si algún sordo-mudo hubiere en nuestro pueblo debe solicitar su ingreso en el referido centro docente.

También indica que la subvención que otorga el Municipio a la Cota de Leche le da derecho a obtener determinado número de biberones y lo hace público para que cuantas madres necesitadas no puedan criar a sus hijos soliciten el auxilio del Ayuntamiento.

El señor Llorens pide que sean los médicos de la Beneficencia municipal quienes se encarguen de indicar la distribución de estos biberones entre los lactantes que lo necesitan.

El señor Llorens, por los socialistas, dice que aprueban el presupuesto pero quiere que conste en acta que estos no están satisfechos del actual presupuesto por entender que es insuficiente para la importancia que tiene Castellón.

Se da cuenta de los proyectos de cubrimiento de acequias hechos por el arquitecto municipal a instancias del señor alcalde para enviarlos a Madrid con el fin de ver si se consigue que el Gobierno destine a ellos parte de la cantidad que para el paro forzoso tiene presupuestada.

Se aprueba el nombramiento de Francisco Sanjuán Ribera para peón barrendero con destino al Grao hecho por el Alcalde.

Se acuerda adjudicar definitivamente el material que existe en la central eléctrica al postor Joaquín Nos, que ofreció en subasta pagar a 0'14 pesetas kilo.

Pasa a Comisión una instancia de los obreros del ramo de limpieza solicitando se les haga aplicación de las disposiciones vigen-

tes y se les conceda el descanso semanal.

Con este motivo el señor Albella protesta de que anteayer se hiciese fiesta en las oficinas municipales.

—¿No es España una República de trabajadores? ¡Pues a trabajar todo el mundo—exclama el señor Albella.

El alcalde contesta al señor Albella justificando por qué se hizo ayer fiesta.

Una instancia del señor Tirado Sayas solicitando una plaza vacante de oficial tercero de las oficinas municipales pasa a Comisión.

Igual suerte corren dos instancias de "La Madrugada", sociedad de tableros, que solicitan que se establezca en el matadero el sistema de pesar las reses en canal en vez de pesarlas en vivo y que se prohíba la entrada de carne fresca.

La mendicidad y la crisis de trabajo.

Un ruego del señor Llopis para que se ponga el adecuado remedio a la plaga de la mendicidad callejera da lugar a una mala interpretación del señor Albella.

El alcalde le contesta al señor Llopis diciendo que tiene dadas reiteradas órdenes a la guardia municipal para evitar la mendicidad callejera, pero dice que este problema es muy difícil dado el enorme número de obreros parados que pasan por Castellón.

Añadió el señor Peláez que esta semana se agotará la cantidad recaudada para los obreros parados y previniéndolo es por lo que ha enviado a Madrid el proyecto de obras antes mencionado que importa unas 85.000 pesetas con objeto de ver de conseguir del Gobierno ese auxilio, habiendo sido recomendado eficazmente el asunto por parte del señor gobernador civil y de todos los diputados de Cortes.

Contestando después al señor Llorens respecto a que el presupuesto aprobado es insuficiente hace saber que no es culpa del Ayuntamiento y que en la nota publicada hoy por la prensa local verá el señor Llorens explicados los motivos.

Volviendo otra vez a la crisis del trabajo hizo saber el alcalde que recibió a una comisión de pintores haciéndole presente que se avecinan dos o tres meses de crisis y en evitación de un paro forzoso en este sector obrero recomendaba a los propietarios de casas cuyas fachadas no estén en condiciones ordenen sean pintadas.

Finalmente hace saber el alcalde el socorro de 50 pesetas concedido a unos hijos huérfanos de un matrimonio ferroviario, aprobándolo el Ayuntamiento.

Y con un ruego del señor Calduch para que se reproduzca una instancia que en su día fué enviada al ministro de Fomento acerca del adquinado de la carretera de Zaragoza, se levanta la sesión a las ocho en punto

## Remitido

Señor director del HERALDO. Muy señor mío: En extremo agradecido a la Compañía de Seguros LA PREVISORA NACIONAL (filial de LA CATALANA), me complace hacer público para conocimiento del comercio e industria en general, que por el Sub-Director de dicha entidad en esta provincia don Francisco Balaguer Gonal, y a las cuarenta y ocho horas de haber sido víctima de un importante robo, me ha sido abonado el importe de los géneros sustraídos.

La actividad y buen cumplimiento de la Compañía en esta ocasión, sin molestia alguna para mí, obligan mi gratitud y enaltece a la Compañía que así procede.

Dándole las gracias por la inserción de la presente, es de usted atto. s. s. q. e. s. m.,

Francisco Fabregat.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

## ¡ATENCIÓN!

Si quieren pasar un rato de solaz y esparcimiento acudan al kiosco CAMPOS situado en el paseo. Las grandes reformas hechas en sus salones de invierno permiten que sea el sitio preferido por el pueblo. Allí encontrarán ustedes el más esmerado trato Aperitivos, café, cerveza y licor variado. No dejen de visitar este kiosco de CAMPOS que a la par que sirve bien es de todos el decano.

Kiosco Campos  
Paseo del Obelisco.-Anden central

Segundo aniversario

Todas las MISAS que se celebrarán mañana, día 11, en el altar de Nuestra Señora de Lidón, desde las SEIS hasta las ONCE, serán en sufragio del alma del joven

Don José Pascual y Pascual

que falleció el día 11 de diciembre de 1929

R. I. P.

Sus padres, hermanos, tíos y demás familia, suplican a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a alguno de dichos actos, quedándose por ello altamente agradecidos.

Castellón a 10 de diciembre de 1931.

(No se invita particularmente).

PANTALLA SONORA

La mujer en la luna

El Capitol Cinema, estrenó ayer la película cuyo título encabeza estas líneas.

Se trata de una producción de la Casa Ufa, con lo cual, queda expresado el alcance de su valía.

En esta cinta se agotan todos los recursos de la fantasía, mezclados con las pasiones humanas que producen grandes efectos de innegable emoción y valor dramático.

La película nos transporta a otro planeta, a la luna nada menos, para enseñarnos que allí ocurre casi lo propio que en el nuestro, con lo cual se enfria un poco nuestra curiosidad por conocer lo que allí ocurre.

Los detalles que entran a avalar la película, interesantísima por cierto, están cuidadosamente acoplados para producir efectos fantásticos y formar un conjunto admirable, que mantiene la atención del público, desde el principio al final.

Existen en este film, una serie de aciertos, a los que tan acostumbrados nos tiene la casa Ufa, cuyas producciones tienen siempre un "algo" que cautiva y enseña, por su grandeza y originalidad.

Douglas.

ECOS.....

MUNICIPALES

La recaudación obtenida en el Matadero público por todos conceptos durante el pasado mes de Noviembre, ha sido de 22.075'45 pesetas.

En igual mes del año anterior, se recaudaron 18.977'47 pesetas.

El alza habida en el presente año sobre el del pasado, en igual mes, ha sido de pesetas 2.997'99.

POLITICOS

Esta noche se reunirá en Asamblea la Agrupación Socialista de Castellón, con objeto de elegir los miembros que han de formar parte de la Federación Socialista Provincial, recientemente constituida.

AGRICOLAS

Los precios en plaza de los productos del campo de Vinaroz son los siguientes:

Algarroba nueva a 2 pesetas; almendra común a 6'50; marcona a 8 y mollá a 6'50; maíz a 5, habichuelas a 13, aceitunas a 3'25; aceite nuevo a 14; vino 4; cebolla a 1'50; patatas a 3'50; Cebada a 4'25 y el trigo a 7.

SOCIALES

El espíritu de asociación que reina en Castellón, ha llegado incluso a los aficionados al billar.

A tal efecto, se han presentado en el Gobierno civil, unos estatutos para constituir en Castellón una Sociedad billarista, bajo la denominación de "Billar Club de Castellón".

COMARCANOS

La Compañía del Norte proyecta establecer un nuevo sistema de transportes entre Tarragona y Reus por medio de automotores con combustible de gasolina.

Con ello las comunicaciones diarias se aumentarían en siete trenes de ida y otros tantos de vuelta, los cuales invertirían en el trayecto unos veinte minutos.

CASTELLÓN AL DÍA

Hoy ha cedido bastante el viento que ayer tuvo en algunas horas el carácter de huracán pero como sigue soplando del Norte el día ha sido bastante despacible.

El "Boletín Oficial" extraordinario de hoy inserta una circular prorrogando el plazo para regular la tenencia de armas de caza, hasta el día 22 del mes actual.

Los poseedores de armas de caza, vienen obligados a presentar en las oficinas del Gobierno civil o en los puestos de la guardia civil, los de los pueblos, la licencia de uso de armas de caza y la de cazar sin ser necesario que entre que ni presente el arma.

La autoridad ratificará o anulará la licencia, cuando lo estime conveniente.

Declarado oficial el día de mañana vacarán todas las dependencias del Estado y en los edificios públicos se izará la bandera republicana.

Bajo la presidencia del señor delegado de Hacienda, se reunió la Junta Administrativa, para entender en un servicio de aprehensión de varios encendedores automáticos, prestado por el alférez de Carabineros don Agustín Cheliz, en Torreblanca.

Han sido nombrados vendedores ambulantes de la Lotería Nacional en Vall de Uxó y Villarrea Manuel Melchor Aragón y Joaquín Casot, respectivamente.

Con relación a la noticia que publicamos anteaer dando cuenta de haber sido decomisado por el inspector veterinario municipal don Santiago Vilache, cierta cantidad de pescado, en la Casa provincial de Beneficencia, hemos a hacer la aclaración, de que cuando aquel celoso funcionario se incautó del pescado por encontrarse en malas condiciones, ya había sido rechazado éste por las Hermanas de la Consolación que prestan servicio en el referido Establecimiento benéfico.

Se ha autorizado a don Antonio Furió Agustina, para establecer un servicio regular de transporte de viajeros entre Onda y Valencia.

De la Delegación de Hacienda de Teruel, ha sido trasladado a la de esta provincia el oficial tercero don Angel Barberán Arcis.

En el Manicomio de Valencia ha fallecido la demente Elisa Samahuja García, natural de Costur.

Por su agradable sabor puede decirse de las "PASTILLAS CREPO", para la tos, que curan de leitando.



Hipertensión

Baja la tensión rápidamente con el Agua de CORCONTE. Ensaye sin vacilar, tomando una botella diaria en ayunas y media tarde, durante tres semanas. Caja de 25 botellas, 32 pesetas; de 50, 55 pesetas.

Folleto y pedidos Administración CORCONTE Muelle, 36 Santander

ECOS DE SOCIEDAD

De regreso

Ha dado por terminada su temporada en Alcora y regresado a su casa de la capital la distinguida familia de nuestro estimado amigo, el exdiputado provincial don Ignacio Villalonga.

Después de pasar una temporada en Burriana, regresaron a Castellón, el ingeniero don Vicente Fuentes y su distinguida esposa e hijos.

El gobernador a Burriana. Esta tarde, a última hora, habrá marchado a Burriana, dondárá una conferencia, nuestro respetable amigo, el gobernador civil de la provincia, don Francisco Escoba, quien se propone regresar a Castellón una vez terminado el acto.

Para invernarse

Han llegado a Barcelona, instalándose en su Torre de aquellas inmediaciones para pasar el invierno, los distinguidos señores de Salvador (don Odón).

Con estos estimados amigos nuestros se encuentra también allí la respetable señora doña Recareda Ibáñez, viuda del exalcalde de Castellón y exdiputado provincial don Federico Bosch Tárrega.

Manolo Font y Encarna Bustos

El próximo domingo unirán su destino en los sagrados lazos del matrimonio la bella y gentil señorita Encarna Bustos y el joven farmacéutico don Manuel Font.

La ceremonia del enlace se efectuará en la iglesia de la Santísima Trinidad.

Con motivo de tan fausto suceso están recibiendo los novios innumerables regalos, testimoniándose las extensas relaciones que gozan.

Enseñanza a domicilio

Profesora de 1.ª Enseñanza con título, se ofrece a domicilio, para niñas o niños. Precios módicos. Razón en esta Administración.

Rafaelito Gaya

Las noticias que se reciben del precioso hijo de nuestro querido amigo el farmacéutico y subdirector de la Escuela de Cerámica de Onda, don Rafael Gaya, que desde hace algún tiempo se en-

Pedir siempre

CHAMPAN RIGOL es el mejor

Cavas en San Sadurn de Noya

Representante Francisco Marcelo Mayor, 123.-Castellón

Una alocución del alcalde CASTELLONENSES:

Con motivo de la proclamación del primer Presidente de la República Española, acontecimiento que representa que la Nación encausa sus actividades camino de la normalidad, invito al pueblo de Castellón se asocie a la fiesta Nacional decretada por el Gobierno de la República, como muestra de adhesión a los Poderes públicos.

El Alcalde, MANUEL PELAEZ.

Diputación

LA SESION DE HOY

Esta mañana bajo la presidencia de don Carlos Selma, ha celebrado sesión extraordinaria la Comisión gestora, para tratar de la adaptación del decreto de fecha 4 del corriente mes sobre los presupuestos de la Corporación para el año próximo.

Se acordó designar a los señores Presidente, Gea y Alegret para que formen parte de la Comisión de Hacienda, que es la que según el decreto, ha de confeccionar el proyecto del presupuesto a base del que formule la Intervención.

Una vez confeccionado volverá otra vez a la Comisión para su aprobación.

Ayuntamiento

EL CONCIERTO DE ESTA NOCHE

Con motivo de la festividad de mañana nos ha dicho el señor Peláez, que esta noche de 9'30 a doce, dará un concierto en la plaza de Castelar la Banda Municipal.

Vendo

coche niño completamente nuevo, silloncito cuero y carrito. Razón Balaguer 2.-2.º.

TERCIANAS

Si tenéis paludismo, TERCIANAS, cuartanas, fiebres intermitentes en general, tomad la "ANTIMALARINA SERRANO" (nomb. reg. SERRANO). Sus resultados son tan eficaces que no ha habido un solo caso que hayan resistido a su tratamiento.

Para el paludismo de los niños pedid ANTIMALARINA en papeles, de sabor agradabilísimo. De venta en la Farmacia del autor, Mayor, 5.-Castellón.

Dispongo

de una habitación propósito para colocar muebles. Razón, Cardona Vives, 33-2.º.

¡Ha llegado el momento de decidirse!

Examine, pruebe, cuente, vea, calcule.... y decidirá

QUE SOLAMENTE

CITROËN

Reune lo que usted necesita Automóviles = Camiones

VENTAS A CREDITO HASTA 24 MESES

Cambios por otros coches

Toda clase de facilidades

E. Dávalos Masip

Cajal, 31

Castellón

Fábrica de alcohol

DE VINO, AGUARDIENTES, ANISADOS Y LICORES

H. de Guillermo Moltó

Paseo de Morella, 26 y 28.-Castellón

En el despacho de la Plaza de Fermín Galán (frente a la nueva Casa de Correos), se venden al por menor toda clase de licores elaborados en la misma a precios de fábrica Alcohol especial para la fabricación de perfumes. Venta de vinos generosos. Especialidad del excelente moscatel elaborado con uva de Benicasim

Una noche de tos es suplicio y desesperación FIMOL BUSTO CALMARA VUESTRAS ANGIUSTIAS. Frasco pequeño (de prueba): 3,50 Frasco grande: 5,00

CHOCOLATES ZOLAERA EXQUISITOS



Número de la lotería equivocado

Se avisa a las personas que hayan adquirido participaciones del número 6.141 de la Lotería de Navidad, expandidas por la lotera Julia Alcón, habitante en la calle de Cisternas, núm. 12, que se apresuren a devolverlas por estar equivocado el número y serán canjeadas por otras del número 6.741, que es el del billete a que corresponden.

Calzados «Raquel»

(CASA MAESTRE)

No lo olvide:

ZAPATILLAS ABRIGO HASTA DE DOS PESETAS PAR

Vea nuestra exposición

G. Chermá, 82

CASTELLÓN

Extenso surtido en guantes piel para señora y caballero Almacenes CAZADOR Colón 76 J. Pascual Feltrer Colón 76

POR TELÉGRAFO Y TELÉFONO

Servicio de la madrugada

EL DIA PARLAMENTARIO

A las cinco menos diez abre la sesión el señor Besteiro. El hemisferio, muy concurrido. Se aprueba el acta de la sesión anterior.

Manifestaciones de Besteiro

LA ELECCION DE PRESIDENTE DE LA REPUBLICA SERA A LAS CINCO DE LA TARDE

El presidente pide a la Cámara autorice a la misma para utilizar los preparativos de la ceremonia a que ha de ajustarse la elección de presidente de la República.

Ruega, además, a los diputados que intervengan en la interpelación del tratado comercial con Francia que se expresen brevemente ya que es preciso aprobar esta tarde el texto constitucional.

Seguidamente el señor Gomáriz aboga por que el nuevo tratado con Francia se modifique y lo mismo piden en términos energéticos los señores Arragay, Solorzano, Figueroa, Auso, Martínez Ruiz, Simó y García Berlanga.

Se lee la Constitución y antes de proceder a su votación el señor Royo Vilanova hace algunas aclaraciones.

El Deán de Granada explica su voto favorable a la Constitución y después se vota definitivamente con el resultado de que damos cuenta aparte.

Terminada esta parte principal de la sesión se pone a discusión el dictamen sobre el decreto de Justicia acerca de la tenencia de armas.

El señor Martínez Moya apoyó un voto particular en el que pide la supresión del párrafo segundo.

La Comisión acepta el voto particular y queda aprobado el dictamen.

Se levanta la sesión a las nueve menos veinte.

PREPARATIVOS PARA LA CEREMONIA DE LA PROMESA PRESIDENCIAL

El jefe del Gobierno, el presidente de la Cámara y el ministro de Hacienda celebraron una reunión, después de la sesión, para ultimar detalles sobre el ceremonial de la promesa del presidente.

Después el señor Prieto facilitó una nota a la prensa en la cual se fijan los itinerarios para el traslado de los diputados desde el Congreso a Palacio, para el corte-

jo presidencial y para la comitiva.

Se acordó que la actual calle de

Alcalá Zamora para dar una prueba de adhesión al régimen.

No era definitivo que la minoría vasca vote a favor de Alcalá Zamora.

Se supone que habrá algunas adhesiones.

Los diputados del grupo cívico federal y radical socialista revolucionario facilitaron ayer a la prensa, después de votada la Constitución, la siguiente nota:

Los diputados Pi y Arsuaga, Niembro, Barriobero, Sambanacat, Ramón Franco, Balbontin y Jiménez, se abstienen de votar la Constitución porque a las normas de su actuación crítica lleva engarzado, al incluir en la Constitución la ley de Defensa de la República, que deja desvirtuada la parte principal de su contenido, nuestro voto en contra, para que nadie pueda en momento alguno interpretar esta actitud como indiferencia o como falta de entusiasmo por el régimen republicano.

Anoche en el Palacio Hotel se reunió la minoría catalana.

A la reunión asistieron, además del señor Maciá, los ministros de Instrucción Pública y Economía.

Se trató de cuál había de ser la condición que debía reunir el Gobierno que se forme para que tengan mayor garantía de realizarse los deseos expresados en el Estatuto Catalán, y por tanto, de cuál debía ser la formación del Gobierno más conveniente que favorezca la minoría catalana.

Los radicales socialistas examinaron el problema político que ha de plantearse con motivo de la próxima crisis.

Casi todos se mostraron conformes en la formación de un Gobierno análogo al actual, y recomen-

REUNION DE MINORIAS

Ayer tarde estuvieron en el Congreso los diputados vascos navarros. Se reunieron en una de las secciones.

Trataron de la votación de presidente de la República.

El señor Aguirre dijo a los periodistas que los nacionalistas vascos votarán a Alcalá Zamora para dar una prueba de adhesión al régimen.

No era definitivo que la minoría vasca vote a favor de Alcalá Zamora.

Se supone que habrá algunas adhesiones.

Los diputados del grupo cívico federal y radical socialista revolucionario facilitaron ayer a la prensa, después de votada la Constitución, la siguiente nota:

Los diputados Pi y Arsuaga, Niembro, Barriobero, Sambanacat, Ramón Franco, Balbontin y Jiménez, se abstienen de votar la Constitución porque a las normas de su actuación crítica lleva engarzado, al incluir en la Constitución la ley de Defensa de la República, que deja desvirtuada la parte principal de su contenido, nuestro voto en contra, para que nadie pueda en momento alguno interpretar esta actitud como indiferencia o como falta de entusiasmo por el régimen republicano.

Anoche en el Palacio Hotel se reunió la minoría catalana.

A la reunión asistieron, además del señor Maciá, los ministros de Instrucción Pública y Economía.

Se trató de cuál había de ser la condición que debía reunir el Gobierno que se forme para que tengan mayor garantía de realizarse los deseos expresados en el Estatuto Catalán, y por tanto, de cuál debía ser la formación del Gobierno más conveniente que favorezca la minoría catalana.

Los radicales socialistas examinaron el problema político que ha de plantearse con motivo de la próxima crisis.

Casi todos se mostraron conformes en la formación de un Gobierno análogo al actual, y recomen-

dar a los socialistas que continúan formando parte del nuevo Gobierno.

Caso de que no aceptaran, la minoría volvería a reunirse, ya que estiman que esta negativa variaría por completo el momento político.

La minoría socialista cambió impresiones, acordando pedir la permanencia en Madrid de todos los diputados que componen la minoría y la vuelta inmediata de cuantos estén en provincias hasta tanto que se resuelva la crisis.

La minoría estará en sesión permanente a partir del viernes próximo, a los efectos de la misma crisis, y suspende con este motivo los actos anunciados por los socialistas.

Se reunieron también los radicales, presididos por Lerroux, con excepción de los que forman parte de la comisión de Estatutos.

Se opusieron las modalidades del Estatuto en orden a diversos aspectos.

Después Lerroux hizo el resumen para fijar el criterio de la minoría.

Se acordó mantener la actitud de la minoría, respetuosa hacia los compromisos contraídos por el problema catalán. Consiste en recoger el pensamiento de los catalanes, informado en el Estatuto, para adaptarlo a la Constitución.

La minoría se reunirá mañana viernes para tratar del momento político actual.

LOS CONFINADOS

Procedente de Madrid y acompañado de dos agentes de la brigada social, llegó a Teruel el fraile Mercedario José Miquel Pampin, saliendo enseguida para Villarroya de los Pinares, pueblo al que ha sido confinado por el Gobierno.

A Cádiz y también procedentes de Madrid, llegaron el sacerdote Andrés Las Marías, el abogado Antonio Torrejoncillo y el comandante Francisco Rosales, que var deportados a Fernando Poo.

Permanecerán en Cádiz hasta el día 20, fecha en que saldrá el barco.

Se hospedan en un hotel y están vigilados.

ALCOY

CONFLICTO TERMINADO

Hoy se han reintegrado al trabajo, los obreros que se declararon en huelga, como protesta contra el seguro de maternidad.

BILBAO

REGISTRO EN EL CIRCULO JAIMISTA.—UN NUEVO BUQUE

La policía practicó un registro en el local del Círculo jaimista.

Se incautó de gran número de pistolas y municiones.

En breve comenzarán los trabajos de construcción de un nuevo buque con destino a la Compañía CAMPASA.

También se construirán varias locomotoras.

GIJÓN

REQUISAS Y DISPAROS

La benemérita practicó requisas en varias armerías, incautando de gran cantidad de armas.

Las fuerzas de dicho Instituto, que ejercían servicio de vigilancia, en el Banco Gijonés, tuvo que

hacer disparos al aire para disolver unos grupos sospechosos.

—Ha sido puesto en libertad el dueño de la Imprenta donde se editaban las hojas clandestinas, invitando al paro.

—Se ha obligado a los obreros de la fábrica del Gas a que cesen en la huelga de brazos caídos.

DEL EXTRANJERO

LOS MEDIOS OFENSIVOS DE RUSIA

Paris.—Un periódico afirma que los rusos poseen en la actualidad 2.000 aviones y 400 tanques.

MENCHETA

(SERVICIO ESPECIAL)

Los valores extranjeros

Centro Oficial de Contratación de Moneda, Madrid

Cierre del día 10 Diciembre 1931

Londres. . . . . 40'40

Paris. . . . . 47'05

Bruselas. . . . . 168'35

Amsterdan. . . . . 4'88

New York. . . . . 12'09

Roma. . . . . 62'25

Berna. . . . . 235'40

Berlin. . . . . 2'87

Praga. . . . . 36'00

Información facilitada por el Banco de Castellón

SERVICIO DE LA TARDE

CONFERENCIAS TELEFONICAS

SIN NOTICIAS POLITICAS

DOR EN WASHINGTON

El Director general de Seguridad, dijo esta mañana a los periodistas que había presentado la dimisión del cargo con carácter irrevocable.

Añadió que ignoraba hubiera sido propuesto para la Embajada de España en Washington, pero

que si fuera cierto, lo pensaría mucho antes de aceptar el cargo.

LOS ACTOS DE MAÑANA

El señor Galarza conferenció extensamente con el Jefe del Gobierno, tratando de los actos que tendrán lugar mañana con motivo de la promesa del primer Presidente de la República.

EL CONSEJO DE ESTA TARDE

El ministro de la Gobernación, dijo esta mañana, a los periodistas, que por la tarde se celebraría Consejo de Ministros.

LA SECRETARIA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

La "Gaceta" de hoy publica un decreto dictando normas por las que se ha de regir la Secretaría del Presidente de la República.

En ellas se marcan las atribuciones que tendrá el secretario general.

CREACION DE ESCUELAS

El ministro de Instrucción Pública anunció esta mañana que al Consejo de ministros de esta tarde llevará el proyecto para la construcción de dos grupos escolares, uno en Ronda y otro en El Ferrol.

EN GOBERNACION

El ministro de este departamento dijo a los informadores que ha fallecido una de las víctimas de los sucesos registrados ayer en aquella población.

Añadió que habían sido desalojadas las fábricas y que la tranquilidad era hoy completa.

De Zaragoza

COLISION ENTRE HUELGUISTAS Y LA GUARDIA CIVIL.—UN OBRERO MUERTO

Entre los huelguistas y la guardia civil se registró una colisión, cruzándose más de 300 disparos.

Resultaron heridos un comisario y un agente de vigilancia.

El obrero Daniel Sostrú, que estaba trabajando en una brigada municipal, recibió un balazo en el pecho, falleciendo en el acto.

Es elegido el primer Presidente de la segunda República

Desde primeras horas de la tarde de la animación en el Congreso, era extraordinaria.

En los pasillos atestados de Diputados periodistas y público, era tema obligado de todas las conversaciones, el trascendental acto que iba a celebrarse para elegir al Primer Presidente de la segunda República española.

El salón de sesiones ofrecía imponente aspecto, llenos los escaños y abarrotadas las tribunas.

En los alrededores del Congreso un gentío enorme esperaba el resultado de la memorable sesión de hoy.

A medida que avanzaba la tarde, aumentaba la expectación.

A las 6'30 ha comenzado la votación para elegir presidente de la República.

Han tomado parte 410 diputados. A las 7'10, minutos terminó el escrutinio.

El resultado ha sido el siguiente: Don Niceto Alcalá Zamora, 362 votos.

Don Francisco Pi y Arsuaga, 7.

Don Bartolomé Cossío, 2.

Julián Besteiro, 2.

Don Miguel Unamuno, 1.

Gorbea, 1.

En Blanco, 35.

Seguidamente el presidente de la Cámara don Julián Besteiro se puso en pie haciendo lo propio todos los diputados.

En medio de un silencio imponente el señor Besteiro, con voz clara y firme, dijo:

Queda proclamado Presidente de la República Española, don Niceto Alcalá Zamora.

El momento fué de intensa emoción, sucediendo al silencio profundo de la Cámara, una ovación clamorosa atronadora dándose frentéticas vivas a España, a la República y a Alcalá Zamora.

Eran en aquel momento las 7'20 de la tarde.

Como dato curioso se hace constar que la primera papeleta que salió de las urnas llevaba el nombre de Alcalá Zamora y la segunda en blanco.

En estos momentos, siete y media de la tarde, la animación en el Congreso y las calles de Madrid, es extraordinaria.

AL CERRAR

La fiesta de mañana

El Gobernador civil señor Escola, ha recibido a última hora de la tarde el siguiente telegrama del ministro de la Gobernación:

"Declarado fiesta nacional el día de mañana 11 del actual, vacarán las dependencias oficiales del Estado, Diputación y Ayuntamientos de esa provincia, debiendo los Establecimientos particulares y públicos observar las costumbres y prácticas que para fiestas análogas vinieran aplicando hasta la fecha. Le saludo."

Compañía Sepúlveda-Mora

Tras de la brillantísima actuación que anoche terminó, de la compañía argentina de Camila Quiroga, sin solución de continuidad, se anuncia para hoy el debut de la compañía española de comedias Sepúlveda-Mora, de tanto prestigio artístico que está en el primer plano del género cómico que cultiva.

Su larga y brillantísima actuación en el Principado de Valencia, que hasta aquí ha trascendido, es bastante ejemplar para que se la reciba con todos los honores y nos dé la seguridad de unas cuantas noches deliciosas.

Su elenco, en el que junto a los nombres prestigiosos de sus titulares figuran los de Fifi Morano, Josefina Otero, Amalia Sánchez Ariño, Fernando Bellver, Julio Gorostegui, José Rústé y tantos otros que ganaron a pulso su nominación son otras tantas garantías para el éxito que desde ahora su-

ponemos seguro.

El debut será, como hemos dicho antes, hoy con el estreno del gracioso sainete de Arniches Abatí y Lucio "Los chararileros". Algo así como para que se agoten las localidades.

LAS FUNCIONES DE MAÑANA EN EL PRINCIPAL

Con motivo de la solemnidad del día de mañana, habrá función tarde y noche.

A las seis, "Los Chararileros" y a las 9'45 "La atropellaplatos".

AGUA DE BENASAL

SE VENDE

Casa Nelo

Lubrificantes

Avícola Segarra

VENDE

Gallinas y pollas Praf Leonado, Leghorn blancas, Rhode Island y Capones y pollos.

Huevos para incubar

E. Viciano, 16. Granja Camino del Mar.—CASTELLON.

Huéspedes

Se desean dos a pensión. Trabajo familiar. Razón calle Alloza, núm. 201.

Los mejores

Clayton

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

Los mejores

## Abrigos, Renards y pieles para adorno en las mejores calidades y precios los encontrará en los

### ALMACENES CAZADOR-JOSE PASCUAL FELTRER

PAQUETERIA, MERCERIA, NOVEDADES Y GENEROS DE PUNTO

Medias seda natural a 5 pesetas par.

Continuamente grandes stoks en medias a mitad de precio

Colón, 76

Teléfono 384

Alloza, 169

CASTELLON



### Cartelera de espectáculos



#### CINE SONORO

PARA HOY A las 6:30 y 9:30

La superproducción Paramount

#### El comediante

Película de asunto altamente sentimental

Totalmente hablada en español

Interpretada y dirigida por Ernesto Vilches, Barry Norton, Angelita Benitez y María Calvo

Para final estreno de una cómica de dibujos sonoros

### Salón DORE

#### CINE SONORO

APARATO WESTERN ELECTRIC

PARA HOY A las 6:30 y 9:30

La superproducción Fox

#### Quien dijo miedo

Por Fifi Dorsay

#### PRONTO

#### Olimpia

Hablada en español

María Alba y José Crespo

Butaca 0'60 General 0'20

### CAPITOL

PARA HOY A las 6:30 y 9:30

Exito de la superproducción marca UFA

#### La mujer en la luna

Famosa realización de Fritz Lang

Única - Incomparable

### Aprendiz

Para una Farmacia de esta capital, se necesita. Ganando enseñanza.

Razón en esta Administración

## DEPORTES FUTBOL

### Del partido Inglaterra-España

UNA IMPRESION GENERAL DEL PARTIDO

En el partido, nuestra defensa ha flojeado extraordinariamente y sobre todo por el lado de Quincoces, que era sorteado fácilmente por el exterior derecha.

Zamora ha tenido la peor tarde de su vida futbolística, y sin duda dos de los goals que le marcaron en la segunda mitad pudieron ser parados.

Cilauren ha sido el mejor medio de los españoles, ayudando a Gamborena lo que permitía que Roberto se mantuviera discreta y silencioso.

Samitier que no ha brillado mucho fué el mejor quizá de los delanteros, pero no tuvo colaboración en sus interiores. Por ello su trabajo pasó desapercibido.

Indudablemente Hilario tuvo algunos momentos buenos al comenzar el encuentro, pero bajó luego mucho de forma.

Igual le sucedió a León pues su juego de regate era imposible desarrollarlo en campo encharcado. Este estropeó por completo la cohesión de la línea, que fué a la deriva ya desde el primer tiempo.

Además, los dos citados ayudaron poco a los medios.

Samitier, puede decirse que fué el único que jugó acertadamente, con pases a los extremos.

En general, en el primero y segundo tiempos el dominio de los ingleses fué completo y su técnica fué infinitamente superior a la española.

Los dos primeros tantos que los ingleses le marcaron a Zamora dieron la sensación de su superioridad y de que luchaban con un equipo vencido.

El encuentro que ha hecho España puede decirse que es el peor de todos los que ha hecho en sus últimos tiempos.

Únicamente, aparte de Samitier y Cilauren, el que ha cumplido es Ventolrá.

Hay que disculpar a Quincoces, que salió enfermo.

Por otra parte los delanteros por la poca ayuda que se dió a Samitier y el exceso de dribling inútil, hicieron un juego personalista.

Aún jugando Regueiro se hubiera perdido abundantemente, aunque no por siete tantos.

Los ingleses han presentado un once acopladísimo.

Su línea media actuó insuperablemente y la derecha hizo una exhibición estupenda de velocidad, practicismo y tiro.

Ello ayudó muchísimo a la derrota copiosa del equipo español, aunque éste no tuvo conjunto y jugó retrasadísimo.

El árbitro ha estado imparcial y cortó la violencia excesiva del juego inglés.

El público correctísimo.

La nota más destacada del encuentro, a parte la soberbia exhibición de los ingleses, ha sido el fracaso absoluto, aplastante, de Zamora, nervioso, fallón; los dos tantos primeros le desconcertaron y no hizo nada a derechas. Algún tanto más como decimos, pudo pararlo perfectamente, aunque eran producto de combinaciones muy rápidas.

En suma puede decirse que España tiene que aprender bastante en fútbol, en contraste de la lección dada por los ingleses.

#### COMENTARIOS

ZAMORA: Perdimos por que los ingleses están más acostumbrados a jugar en campo encharcado y a bregar con la pesadez del balón, y por lo tanto, con las dificultades de la velocidad.

Antes de que hubiéramos podido acostumbrarnos a las condiciones del terreno nos sorprendieron de tal manera, que destrozaron por completo nuestra táctica de juego.

Todos mis elogios para el inteligentísimo pueblo inglés, que tan imparcialmente se ha portado con nosotros, reflejando un alto espíritu deportivo.

SAMITIER: España jugó muy pobremente. Teníamos que haber marcado por lo menos tres tantos, pero nos fué imposible chutar.

Mr. HUBANS (entrenador del equipo inglés): Los españoles se encontraron fuera de su campo y no pudieron en ningún momento acostumbrarse al terrible esfuerzo inglés, por la sencilla razón de que los españoles se encuentran físicamente inferiores a los ingleses, a quienes les superan en robustez.

LOS DIRECTIVOS ESPAÑOLES: Están lógicamente agobiados por el resultado.

Han expresado el deseo de jugar con Inglaterra otro match, pero en un campo que se amoldara más a las condiciones de juego de los españoles.

Mr. WALL: Inglaterra se vió sorprendida por la facilidad con que los españoles se acostumbraron a las condiciones del terreno.

En mi opinión, los jugadores del equipo visitante hicieron mucho más de lo que podía esperarse,

pues el campo estaba convertido en un verdadero lodazal.

Estoy orgulloso de haber ganado a España y no creo que sea ésta la última vez que nos enfrentemos con tan estimable equipo.

El goal de Gorostiza demuestra cumplidamente su fama.

#### EN HONOR DE LOS EQUIPIERS ESPAÑOLES

Londres.—Esta noche la Football Association dará un banquete en honor de los futbolistas españoles.

#### POSIBLES CAMBIOS EN EL EQUIPO ESPAÑOL

Parece seguro que después de la derrota de ayer, en el próximo encuentro que jugará el equipo español en Dublin habrá algunas modificaciones.

Zamora será sustituido por Blasco, Gamborena por Arocha y se alineará Regueiro.

#### Día Religioso

##### Santos de mañana

Santos Dámaso I, papa; Tráson, Víctorico, Fusciano, Bárzabas; Eutiquio, mártires; Salino, obispo; Daniel Estilita.

El oficio y la Misa son de la infraoctava de la Inmaculada, con conmemoración de San Dámaso y de la feria, rito semidoble y color azul.

o pueden celebrarse Misas privadas votivas y de "Requiem".

#### Día Civil

##### NACIMIENTOS

Joaquín Giménez Moreno, plaza Diputación, 17.

Antonio Roig Rochera, Ramón Lull, 71.

Vicente Adsuara Sos, Salmerón, número 31.

Rosa Sastre Gimeno, Pl y Margall, 77.

Blas Viciano Gómez, Félix Breva, 31.

##### DEFUNCIONES

Vicente Beltrán Bengochea, 41 años, Hospital.

#### Sucesos del día

##### TORREBLANCA

###### Accidente automovilista

Procedentes de Villarreal y por la carretera se dirigían a esta localidad en la motocicleta número 5.931 D. N. "Francia", Francisco Pitarch Beltrán y Miguel Marin Roca, de 36 y 19 años de edad respectivamente, de esta población.

Al llegar al kilómetro 97 término de Cabanes, los ocupantes de la motocicleta fueron deslumbrados por la luz potente de un vehículo que marchaba en dirección contraria, yendo a chocar con un carro que pasaba por aquel lugar, viniendo aquellos a tierra.

Conducidos a esta población por un camión que a la sazón pasó por el sitio de la ocurrencia, fueron asistidos convenientemente por el médico titular don Edmundo Moza, quien les apreció, al primero herida contusa en la rodilla derecha erosiones y contusiones en brazos y piernas pronóstico reservado y al segundo herida penetrante en la rodilla derecha con sección del tendón rotulario y probable fractura intraarticular, pronóstico grave.

Este último ha sido conducido a Castellón, donde quedó hospitalizado en el Provincial.

El Juzgado entiende en el asunto.

#### Automovil

Vendo Ford Moderno, dos puertas, completamente nuevo. Razón: Zaragoza, 7.

#### Unión Radio Valencia

A las 21:00: Apertura de la Estación.

Noticias bursátiles. Mercados agrícolas y fruteros.

Retransmisión parcial de la ópera que se representará en el Gran Teatro del Liceo, de Barcelona.

Noticias.

Servicio directo de Unión Radio Valencia.

A las 23:00: Cierre de la Estación.

#### Radio Madrid

A las 22:00: Campanadas.

Información de la sesión del Congreso.

Concierto por la banda de Ingenieros.

A las 24:30: Cierre.

#### Radio Barcelona

A las 21:00: Campanadas.

Servicio meteorológico.

A las 22:05: Retransmisión desde el Liceo.

A las 24:30: Cierre.

#### Radio Toulouse

A las 9:00: Fragmentos de óperas cómicas.

A las 9:45: Discos.

A las 10:15: Concierto.

A las 10:45: Canto.

A las 11:00: Acordeón.

A las 11:30: Concierto.

A las 12:00: Cierre.

#### Asociación Castellonense de Caridad

PARTE DIARIO DE COMEDOR

Comida de ayer.—Ollada la Plana

##### SERVIDA EN RACIONES

A inscriptos, 102.

no idem, 11.

transeuntes, 32.

14 niños con media ración, 7.

TOTAL, 132.

Cena de ayer.—Fideos con carne.

##### SERVIDA EN RACIONES

A inscriptos, 97.

no idem, 11.

transeuntes, 36.

12 niños con media ración, 6.

TOTAL, 150.

### AVISO

A los suscriptores de "El Hogar y La Moda"

Los que deseen suscribirse por meses:

Hogar y La Moda, Lecturas y Labores ... .. 2'50

Hogar y La Moda y Lecturas 2'00

Hogar y La Moda y Labores 1'50

Lecturas y Labores ... .. 1'50

Hogar y La Moda ... .. 1'00

Films Selectos ... .. 1'25

"Algo", ejemplar ... .. 0'50

Calle Temprado, letra C.-Castellón

Representante para la provincia

#### TRASLADO

El Corredor de Comercio don

Juan A. Adell Albella

ha trasladado su despacho de la Plaza de la República, 1, a la calle del Escultor Viciano, núm. 1, bajo, izquierda



### Champañ KRISTALL

Nueva creación de las cavas

## FREIXENET

EL GRAN CHAMPAÑ NACIONAL

Pídale en los mejores establecimientos

Cavas en S. Sadurni de Noya

Barcelona.-España

«CASA RAQUEL»  
 PRIMER PISO.--González Chermá, 82.--PRIMER PISO  
 VAINICAS = BORDADOS = FIGURINES  
 ¡¡PRONTITUD Y ESMERO!!

MANTEQUILLA  
 P.F. ESBENSEN  
 LA PREFERIDA

PAPEL DE FUMAR  
**BAMBÚ**

### Bálsamo Zoraya

CICATRIZANTE ANTI SEPTICO CALMANTE  
 Cura Almorranas, Barros, Herpes, Erisipela, Llagas, Granos, Irritaciones, Erupciones, Cortes, Heridas, Quemaduras y todas las enfermedades de la piel.  
 BALSAMO DEL HOGAR.—UNICO EN EL MUNDO  
 De venta en Farmacias y Droguerías  
 Depositario en España: Paseo de San Juan N.º 29  
 BARCELONA

### «MARINA»

La verdadera TÁRBENA; de puro lomo, podrá V. adquirirla a partir del próximo sábado en casa

## Ramón Reboll

Ultramarinos "La Virgen del Pilar"

### Garage Gómez

ESTE ES el Garage que usted debe llevar su coche

Paseo de Ribalta, 6. - Teléfono 346  
 (Junto Cuartel Carabineros)  
 ABIERTO DÍA Y NOCHE